

# AZ2003W

## GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

### Riservata all'installatore.



**Marzo 2003**  
**Italiano**

I diritti di riproduzione con qualsiasi mezzo, di traduzione e di adattamento, anche parziale, sono riservati per tutti i paesi.

**Cod. 10032336**

Produced by **TEK** s.r.l.  
Azienda con sistema certificato **ISO 9001**  
AUTOMOTIVE QM-System by

Via Atto Vannucci sn  
51031 Agliana (PT)  
Tel. +39.0574.6744  
Fax. +39.0574674444  
e-mail: info@sikura.net  
web: www.sikura.net

Numero Verde  
**800-474207**

#### ATTENZIONE!

La ditta costruttrice declina ogni responsabilità e non riconosce la garanzia in casi di guasti o anomalie di funzionamento dell'antifurto o dell'impianto elettrico della vettura dovuti ad una cattiva installazione, a un superamento delle caratteristiche tecniche indicate, alla mancata installazione dei fusibili indicati. Non esporre il dispositivo a getti d'acqua diretti: proteggere in caso di lavaggio del motore; per il montaggio rispettare la figura 1. Richieste di garanzia dovute a infiltrazioni d'acqua devono essere dimostrate non risultanti da cattiva installazione. La T.E.K. s.r.l. non riconosce danni provocati da furti o tentati furti dell'auto o di oggetti contenuti all'interno dell'auto, in quanto le finalità dell'antifurto sono esclusivamente deterrenti e/o dissuasive. La T.E.K. s.r.l. si riserva il diritto di effettuare variazioni in qualsiasi momento si rendessero necessarie senza obbligo di comunicazione. Per un corretto funzionamento del dispositivo è importante verificare periodicamente l'efficienza dei sensori d'allarme.

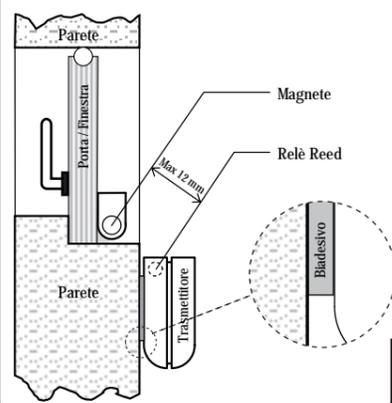
#### LEGENDA ICONE

Frecce	n° 1 blocco motore	Chiavi centralizzate originali
Capsule ad ultrasuoni	Led indicatore con presa chiave	Chiave avviamento auto ed azioni
Pulsanti per apertura cofano e/o baule	Disinserimento (apertura porte)	

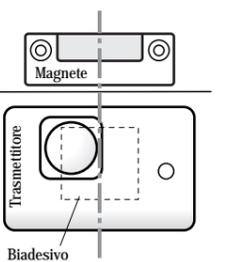
Figura 1



Fig.2 Installazione del trasmettitore con biadesivo



Fissare il trasmettitore con il biadesivo in modo da centrarlo sul magnete. Il magnete può essere incollato sul vetro o fissato con viti se il bordo dello infisso lo permette. Inserire distanziatori sul magnete in modo da rispettare la distanza massima magnete-reed 12mm.



#### CARATTERISTICHE TECNICHE TRASMETTITORE

Potenza RF (ERP):	< 100µW
Modulazione:	On Off Keying (OOK)
Alimentazione:	Una batteria alcalina 12V 33mAh Size 23A
Consumo:	Max 16 mA
Tempo di trasmissione:	Un secondo circa
Vita Batterie:	La vita teorica batterie è stimata superiore a due anni, considerando un consumo fisso di 1µA e circa 3000 azionamenti. Tuttavia, viste le alte temperature cui può essere esposto il mezzo durante il rimessaggio, si suggerisce un ricambio annuale.

#### CARATTERISTICHE TECNICHE AZ2003W

Centrale allarme serie AZ2000	
Tensione di alimentazione:	10 - 15V
Corrente assorbita:	Inserito...17mA max Disinserito...12mA
Temperatura di funzionamento:	-40° +85° C (centralina)
Portata contatti relè:	5A a 20° C lamp.frecce
Portata uscita moduli:	max...250mA
Portata uscita comando blocco motore:	max...250mA
Portata uscite chiusure centralizzate:	max...250mA
Dimensioni:	max...L.70 A.25 P.75
Peso:	88 gr.
Sirena AZ2000	
Corrente assorbita sirena:	stand by...1mA max. max...1.2A
Temperatura di funzionamento:	-40° +125° C (sirena)
Dimensioni:	max...L.74 A.71 P.74
Peso:	437 gr.

#### INDICAZIONI PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE

**Generalità**  
AZ2003W è un prodotto del tutto identico ad un AZ2000, (con in più N°4 sensori radio OP31), del quale mantiene tutte le funzionalità. L'unica eccezione è che sono solo due (non quattro) i telecomandi memorizzabili. Il software di AZ2003W permette di memorizzare fino ad otto sensori di apertura porte/finestre senza fili.

**Funzionamento**  
I sensori di apertura sono sempre attivi ad antifurto inserito. L'apertura di un infisso protetto provoca un immediato scatto dell'allarme. La zona può comunque essere abitata, a patto di non aprire infissi chiusi. E' invece possibile chiudere infissi aperti senza provocare l'allarme. E' possibile lasciare infissi aperti ad antifurto inserito per arieggiare la zona senza provocare allarmi; in questo caso l'infisso aperto è ovviamente **NON PROTETTO**.

Qualora il sensore ad ultrasuoni copra in tutto o in parte la zona, si può disinserirlo con la normale procedura di esclusione ultrasuoni. Tale procedura non blocca i sensori di apertura. Lo scatto di sensori di apertura viene registrato nella memoria allarmi e segnalato al disinserimento con 2 beep e due lampi LED ripetuti per 6 volte. La stessa segnalazione si ottiene quando l'unità centrale è in modo installatore o nel periodo di immunità iniziale dopo l'inserimento, per un facile test di installazione e verifiche di funzionamento.

#### Installazione

Effettuare il montaggio dell'unità centrale AZ2003W seguendo lo schema sul retro. Accedere poi alla procedura di programmazione telecomandi come segue:

- 1) Azionare uno dei due telecomandi (involucro nero) in dotazione al fine di memorizzarlo di nuovo. Questa operazione cancella l'altro telecomando dalla memoria ma, garantisce che l'eventuale azionamento di un telecomando estraneo, durante la memorizzazione sensori, non li cancelli entrambi.
- 2) Ponendosi in prossimità dell'infisso più lontano dall'unità centrale, azionare una volta tutti i sensori (involucro bianco), verificando che per ciascuno di essi l'unità centrale emetta due beeps ravvicinati che segnalano l'avvenuta memorizzazione.
- 3) Azionare il secondo telecomando in dotazione al fine di memorizzarlo di nuovo.
- 4) Accendere e spegnere il quadro per uscire dalla programmazione. Riportare l'unità centrale in modo installatore e procedere al montaggio meccanico dei sensori seguendo le indicazioni di figura 1.

Leggete attentamente il manuale della vettura, il service manual TEK (che indica come adattare il prodotto alla vettura) e insieme a questa guida identificate i cavi dell'impianto originale dell'auto necessari alla installazione.

#### Il prodotto che installerete si interfaccia direttamente ad un impianto preesistente quindi:

- non interrompere organi con assorbimento superiore a quelli indicati dalle caratteristiche elettriche dell'antifurto (verificare l'assorbimento dell'organo interrotto).
- porre particolare attenzione ai collegamenti di blocco motore (se presente) e indicatori di direzione.
- saldare a stagno i collegamenti che si interfacciano all'impianto del veicolo, indicati con "⊙" nello schema.
- i cavi per il blocco motore (se presente) devono essere più corti possibile.
- i collegamenti di massa devono essere effettuati con connettori faston su gli appositi nodi del veicolo.

#### Prima di iniziare i collegamenti:

- Scollegare il polo negativo della batteria.
- Scegliere il punto ottimale di montaggio: nel vano motore la sirena e nell'abitacolo la centrale (rispettando le indicazioni di fig. 1).
- Tenere la massima distanza da sorgenti di calore e possibili getti d'acqua/canali di scolo.

**Cavo Giallo:** collegare al positivo sottochiave (positivo, +15, presente solo con quadro acceso). Questo collegamento di sicurezza obbligatorio, serve ad interdire il funzionamento del dispositivo durante la marcia del veicolo e a generare l'allarme di tentato avviamento; è sensibile solo al cambiamento di stato: se la chiave rimane accesa il dispositivo genera un solo ciclo di allarme.

**Cavi Blu:** questo collegamento è obbligatorio per il corretto funzionamento delle funzioni reinserimento automatico, inserimento passivo ed esclusione sirena; queste linee generano l'allarme perimetrico e sono sensibili solo al cambiamento di stato: se lo sportello rimane aperto il dispositivo genera un solo ciclo di allarme.

**Cavo Verde:** collegamento opzionale. Per installare il blocco motore (relè M4 ed interruttore R9) tagliare il cavo che alimenta il motorino di avviamento e seguire i collegamenti indicati dallo schema per funzione "blocco motore".

**ATTENZIONE! Mai interrompere i circuiti di accensione nelle auto catalizzate.**  
Non vengono forniti i fusibili per la protezione del circuito del blocco motore poiché questi si suppongono esistenti ed adeguatamente dimensionati nell'impianto originale. È pertanto di fondamentale importanza controllare che il circuito interrotto sia protetto da fusibili di portata inferiore o uguale a quella dei relè del blocco motore.

**Cavi Bianco e Viola:** Servono ad azionare le chiusure centralizzate negative, per i collegamenti scegliere fra gli schemi A e D, secondo l'impianto dell'auto. È anche possibile attivare la chiusura dei vetri e/o tettuccio su auto dotate del sistema "comfort" aumentando i tempi di azionamento delle chiusure centralizzate (vedi selezione tempi chiusure centralizzate).

**ATTENZIONE! Il dispositivo comanda esclusivamente chiusure negative.**  
Per realizzare l'installazione con chiusure centralizzate universali collegare modulo M5 scegliendo tra gli schemi B, C, E, F, G, secondo l'impianto dell'auto.

**CAPSULE ULTRASUONI:** posizionarle ai lati del cruscotto in modo che non si fronteggino e rivolte verso la parte posteriore dell'abitacolo.

**LED INDICATORE - PRESA CHIAVE ELETTRONICA:** Installare (vedi schema) sul vetro, o sul cruscotto, in un punto ben visibile dall'esterno e dal posto di guida; utilizzare l'adesivo applicato sulla parte piana del portale, facendo attenzione di pulire accuratamente la superficie sulla quale si vuole apporre.

**Cavo Rosa (uscita negativa):** attiva i moduli aggiuntivi, come chiusura vetri e/o tettuccio, o pilota relè con corrente massima di 0,25A.

**Togliere dall'abitacolo le chiavi del veicolo e ricollegare il polo positivo della batteria.**

#### ADATTAMENTI FINALI (REGOLAZIONI - SELEZIONI)

**MODO INSTALLATORE:** test funzionale per tarare i sensori con sirena a potenza ridotta.

**Come entrare in MODO INSTALLATORE per la prima volta:** collegare il positivo di alimentazione. Per le volte successive: disinserire l'antifurto dal telecomando, scollegare e ricollegare il positivo di alimentazione.

**Come uscire dal MODO INSTALLATORE:** è sufficiente premere il telecomando.

In caso di scatto simultaneo di più sensori verrà segnalato solo quello appartenente al gruppo con priorità più alta (vedi l'ordine della TABELLA SEGNALAZIONI).

**REGOLAZIONI DELLE SENSIBILITÀ** Accedere al vano trimmer posto sulla centrale ed entrare in modo installatore.

**SENSIBILITÀ ULTRASUONI:** regolare al minimo il trimmer. Chiudere le portiere dell'autovettura lasciando un finestrino frontale semiaperto e agitare una mano all'interno dell'abitacolo simulando un'intrusione. Aumentare la sensibilità girando in senso orario il trimmer ultrasuoni molto lentamente, fino a ottenere la segnalazione dello scatto del sensore (vedi TABELLA DELLE SEGNALAZIONI). Chiudere completamente l'autovettura e dare dei piccoli colpi sui vetri accertandosi che la sensibilità non sia troppo elevata.

Lo scatto dei sensori viene controllato una volta ogni due secondi per cui la segnalazione potrebbe arrivare con due secondi di ritardo.

**SELEZIONI** (tempi chiusure centralizzate, caduta di tensione e inserimento passivo)

**SELEZIONE CADUTA DI TENSIONE:** rileva cadute di tensione causate da l'accensione di lampade di potenza superiore a 3 Watt.

**SELEZIONE INSERIMENTO PASSIVO:** inserisce automaticamente l'allarme all'abbandono dell'auto.

**SELEZIONE TEMPI CHIUSURE CENTRALIZZATE:** (Vedi direttamente la FIG. 5 - SELEZIONI nello schema generale di collegamento).

#### ACCESSO ALLE SELEZIONI

1° Da modo installatore, inserire la chiave elettronica; verrà emessa una doppia nota. Estrarre la chiave elettronica; Spegner il quadro per entrare nella programmazione delle selezioni.

Azioni su chiave quadro	N° lampi nel ciclo LED	Cosa stiamo programmando	Cosa avviene premendo il telecomando	
2°	4	Chiusure pneumatiche		
3°	3	Chiusure comfort		
4°	2	Inserimento passivo		
5°	1	Caduta di tensione		
6°		Fine programmazione e memorizzazione funzioni		
		accensione (ON)/spegnimento (OFF) quadro		

Attenzione! Per uscire dal MODO INSTALLATORE premere il telecomando.

#### PROGRAMMAZIONE FUNZIONI

SUONO SIRENA\*: consente di scegliere tra 4 suoni sirena.

Tipo	potenza	cadenza
1	ridotta	2,2 Hz
2	normale	4,4 Hz
3	normale	2,2 Hz
4	ridotta	2,2 Hz

**PANICO REMOTO\*:** azionamento della sirena con il telecomando a dispositivo inserito (vedi manuale utente).  
**BEEP\*:** attivando questa funzione le seguenti operazioni verranno evidenziate dai beep:

Inserimento:.....2 beep lunghi e di tono basso;  
Disinserimento:.....1 beep lungo e di tono basso.  
Memoria allarme:.....(per i primi 6 cicli) vedi manuale utente "Memoria di allarme".

**USCITA BLOCCO MOTORE / USCITA SEGNALAZIONE ALLARME:** questa funzione consente di scegliere l'utilizzo dell'uscita collegata al filo verde nel seguente modo: selezione OFF - consente di attuare un blocco motore collegando il filo verde ad un relè opzionale (utilizzando il contatto normalmente aperto) come indicato sullo schema generale; selezione ON - Consente la segnalazione allarme collegando il filo verde al dispositivo ausiliario (Pager, satellitare, etc...) con ingressi negativi (max. 0,25 A). In questa condizione resta possibile attuare anche il blocco motore utilizzando il contatto normalmente chiuso del relè.

**PANICO/ANTIAGGRESSIONE:** azionamento della sirena con il telecomando, a quadro acceso, sia a dispositivo inserito che disinserito (vedi manuale utente).

**REINSERIMENTO AUTOMATICO:** ritorno automatico in stato di protezione se entro 45 secondi dal disinserimento, non viene aperta una portiera. Attenzione: accertarsi che tutti i vani nei quali l'utente può lasciare le chiavi e i telecomandi siano protetti da pulsanti collegati al cavo blu.

#### ACCESSO ALLA PROGRAMMAZIONE

ATTENZIONE! Questo prodotto è fornito da TEK programmato come segue: SIRENA TIPO 3; TUTTE LE ALTRE FUNZIONI OFF.

Queste programmazioni, contrassegnate con "\*", non devono essere cambiate nei paesi della CEE per motivi di omologazione.

Azioni su chiave quadro	N° lampi nel ciclo LED	Cosa stiamo programmando	Cosa avviene premendo il telecomando	
1°		Entrare in auto (posto guida) e chiudere porta.	2°	Inserire il dispositivo con il telecomando.
3°		Il LED si accende per circa 6 sec. mentre viene azionata la chiusura centralizzata, poi si spegne.		
4°		Mentre il LED è acceso, portare la chiave quadro su on, l'antifurto emette 9 beep al termine dei quali si udrà una doppia nota che indica: inizio programmazione. Spegner il quadro. In caso di errore disinserire con il telecomando e ripetere tutto dal passo 2°.		
5°	6	Scelta suono sirena *	Ogni volta si ascolta uno dei 4 suoni sirena; trovato quello desiderato andare al passo n° 6	
6°	5	Panico remoto *		
7°	4	Beep*		
8°	3	Uscita blocco motore/ segnalazione allarme		
9°	2	Panico/Antiaggressione		
10°	1	Reinserimento automatico		
11°	continuo	Autoapprendimento telecomandi e chiavi		
12°		Fine programmazione e memorizzazione funzioni		
		accensione (ON)/spegnimento (OFF) quadro		

**AUTOAPPRENDIMENTO TELECOMANDI E CHIAVI ELETTRONICHE:** permette di memorizzare fino a 4 telecomandi e 2 chiavi elettroniche escludendo eventuali telecomandi smarriti. Dopo aver acceso e spento il quadro per entrare nel passo 11° verranno emesse 3 note (due alte e una bassa), a questo punto è possibile programmare i telecomandi premendone uno alla volta. Dopo aver programmato i telecomandi ruotare la chiave su ON e programmare le chiavi elettroniche. Ruotare la chiave su OFF per uscire dalla programmazione e memorizzare le funzioni. Tutte le volte che si programma un telecomando o una chiave elettronica l'antifurto emette un beep.

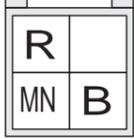
**MEMORIA DI STATO:** il dispositivo ricorda tutte le programmazioni e lo stato di inserimento o disinserimento anche togliendo l'alimentazione. Questa funzione è fondamentale in quanto consente di ripristinare il corretto funzionamento all'accensione anche nei modelli privi di batteria interna.

Schema generale di collegamento valido per i modelli:

# AZ2003W

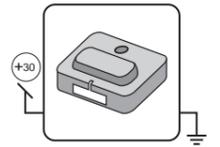
**PARTICOLARE DEL CONNETTORE SIRENA**

Colore dei fili:  
 MN = Marrone-Nero  
 R = Rosso  
 B = Blu



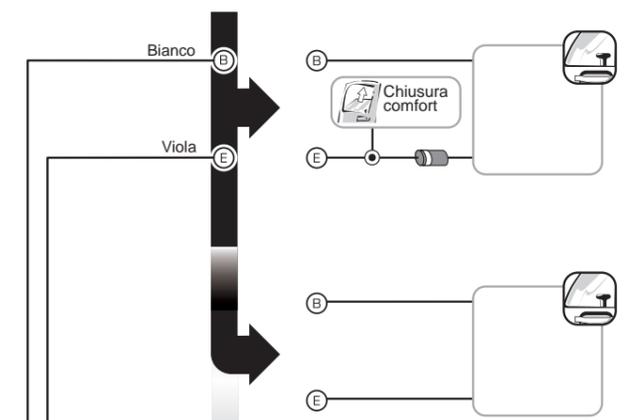
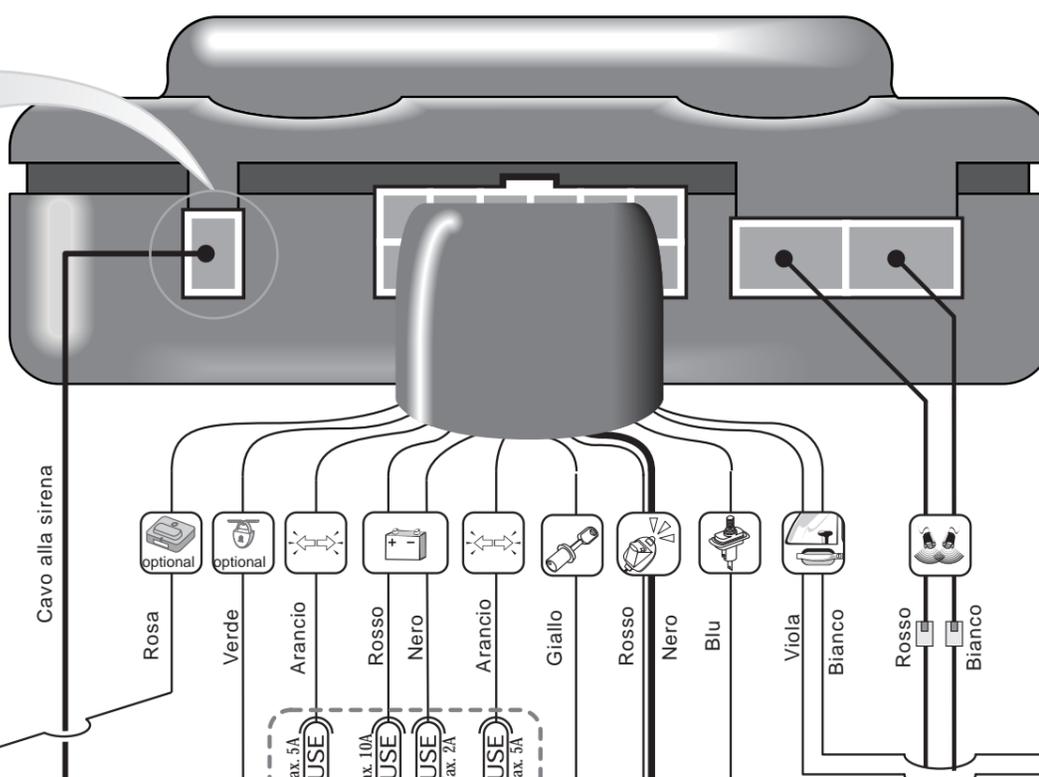
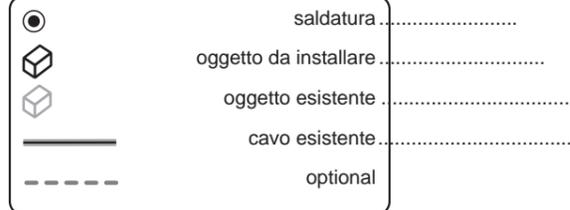
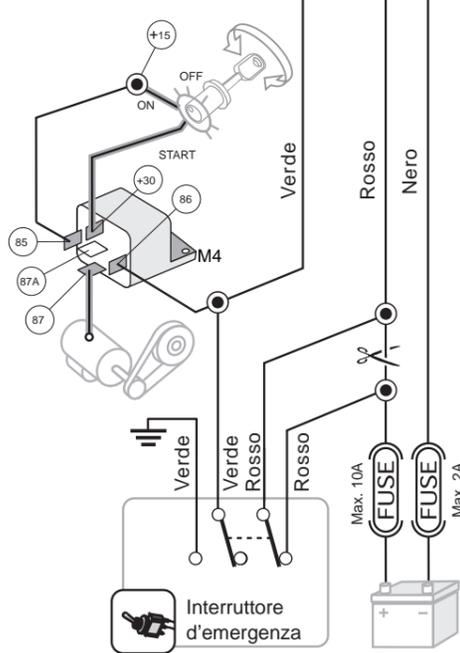
**SCHEMA PER FUNZIONE "CHIUSURA VETRI"**

OPTIONAL: modulo M1; M2; M3; M3 BMW.



**SCHEMA PER FUNZIONE "BLOCCO MOTORE"**

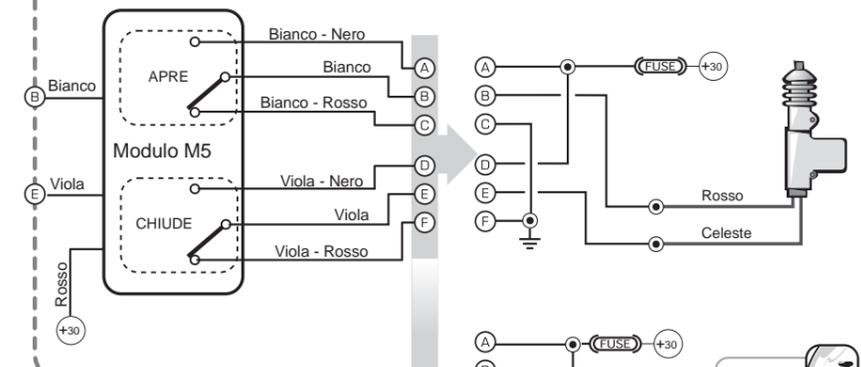
OPTIONAL: relé M4; interruttore R9.



Per i veicoli dotati di comandi negativi delle chiusure centralizzate e provvisti di alzavetri comfort.

Per i veicoli dotati di comandi negativi delle chiusure centralizzate.

**SCHEMA PER FUNZIONE "CHIUSURE CENTRALIZZATE UNIVERSALI" - OPTIONAL: N° 1 modulo M5.**



**SCHEMA B:**

Per i veicoli dotati di chiusure centralizzate ma sprovvisti di azionatore portiera lato guida o per veicoli sprovvisti di chiusure centralizzate.

**SCHEMA C:**

Per i veicoli dotati di comandi positivi delle chiusure centralizzate. Lasciare scollegati i fili Bianco - Rosso e Viola - Rosso.

**SCHEMA E:**

Per i veicoli con azionamento elettropneumatico delle chiusure centralizzate (Audi-Mercedes).

\*Filo esistente: Mercedes: Blu proveniente dallo sportello lato guida. Audi: Rosso-Verde proveniente dallo sportello lato guida.

**SCHEMA F:**

Per i veicoli dotati di comandi positivi delle chiusure centralizzate e con pulsanti normalmente a massa.

**SCHEMA G:**

Per i veicoli dotati di chiusure centralizzate ma sprovvisti di azionatore lato guida. Da usare in quei casi dove è necessario sostituire il deviatore con un azionatore a cinque fili.

Vedi capitolo ADATTAMENTI FINALI (REGOLAZIONI - SELEZIONI)

**FIG. 5 - SELEZIONI**

TIPO DI AZIONATORI APRI/CHIUDI PORTA	APRI (sec.)	CHIUDI (sec.)	ON	OFF
Elettrici	1,5	1,5	OFF	OFF
Pneumatici	6	6	ON	OFF
Elettrici con automatismo chiusura vetri e/o tettuccio	1,5	25	OFF	ON
Pneumatici con automatismo chiusura vetri e/o tettuccio	6	25	ON	ON

